



30.7.2014

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

Относно: Петиция № 1274/2013, внесена от Луис Кайо Перес Буено, с испанско гражданство, от името на комитета CERMI, относно дискриминация на пътници с увреждания от страна на авиолинии и относно Регламент (ЕО) № 1107/2006

1. Резюме на петицията

Петицията е внесена от испанското сдружение CERMI (*Comité español de representantes de personas con discapacidad – Испански комитет на представители на хората с увреждания*).

Това сдружение осъжда дискриминацията на пътниците с увреждания от страна на авиолиниите, които в много случаи не позволяват на тези пътници да се качат на самолетите. Поради това вносителят на петицията призовава за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1107/2006.

Според CERMI този регламент съдържа някои дискриминационни точки, по-специално в случаите, когато позволява на авиолиниите: да откажат качване на борда на хора с увреждания от съображения за сигурност; да поискат лицата с увреждания да бъдат придружавани; да определят срок за искане за предоставяне на помощ на летището. CERMI твърди, че преразглеждането на Регламент (ЕО) № 1107/2006 следва да е основано на законодателството на Съединените американски щати, за което се твърди, че ефективно защитава правата на хората с увреждания.

2. Допустимост

Обявена за допустима на 3 април 2014 г. Комисията е приканена да предостави

сведения (член 216, параграф 6 от правилника).

3. Отговор от Комисията, получен на 30 юли 2014 г.

Точната цел на Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен транспорт е да защитава тези пътници от дискриминация и да им позволи да пътуват с въздушен транспорт в условията на равнопоставеност с останалите пътници. След ангажимент, който Комисията пое в своя доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1107/2006 от април 2011 г. (СОМ(2011)0166), и с цел по-нататъшно подобряване на прилагането на регламента през юни 2012 г. Комисията публикува тълкувателни насоки, които да направят прилагането по-лесно за доставчиците на въздушен транспорт и за хората с увреждания¹. Тези насоки бяха изготвени в сътрудничество със заинтересованите страни и по-специално с представители на хората с увреждания (Европейски форум на хората с увреждания), които напълно ги одобриха. Според статистическите данни, предоставени на Комисията от националните органи, отговарящи за прилагането на Регламент (ЕО) № 1107/2006 (НПО), броят на жалбите относно проблеми, свързани с прилагането на регламента, като цяло е много нисък.

По силата на член 3 от регламента на пътниците не трябва да се отказва резервация или качване на борда на основание увреждане или ограничена подвижност. Член 4 от регламента предвижда дерогации при определени обстоятелства от правото на превоз, по-специално *„с цел спазване на приложимите изисквания за безопасност, установени от международното, общностното или националното законодателство, или с цел спазване на изискванията за безопасност, установени от органа, издал лиценза за въздушен превозвач на съответния въздушен превозвач“*. От това следва, че изискванията за безопасност се определят от външни органи (а не от въздушните превозвачи) и са насочени към осигуряване на безопасността на всички пътници и персонала на борда на самолетите. Първостепенното значение на безопасността следва да бъде в интерес и на пътниците с увреждания, както и на лицата, пътуващи с тях.

Въздушните превозвачи от САЩ също се подчиняват на законодателство относно безопасността (вж. Министерството на транспорта на САЩ, Сборник на федералните закони на САЩ, дял 14, част 382, Недискриминация на основание увреждане във въздушния транспорт, § 382.3 относно „Приложимост“, буква г): *„Разпоредбите в настоящата глава не дават право или не изискват от въздушните превозвачи да не спазват приложимите разпоредби за безопасност на Федералната авиационна администрация (FAA)“*, и § 382.31 „Отказ на транспортиране“, буква г): *„Персоналът на въздушен превозвач [...] може да откаже транспортиране на всеки пътник на основание безопасност...“*).

Що се отнася до въпроса за придружаващите лица, Регламент (ЕО) № 1107/2006 уточнява в член 4, параграф 2, че те са необходими само с цел спазване на

¹ SWD(2012) 171 final http://ec.europa.eu/transport/themes/passengers/air/doc/prm/2012-06-11-swd-2012-171_en.pdf

приложимите изисквания за безопасност. Посочените по-горе тълкувателни насоки предоставят допълнително разяснение по този въпрос в точка Q5, като подчертават необходимостта от придружители само с цел изпълнение на приложимите изисквания за безопасност. Освен това в тези насоки Комисията препоръчва, ако въздушните превозвачи изискват лицата с увреждания да пътуват с придружител, на тези придружители да се предложи да пътуват безплатно или с намаление.

Подобни изисквания съществуват и съгласно гореспоменатото законодателство на САЩ, § 382.35 относно „Придружители“, буква б), в която се определя, че въздушните превозвачи могат да изискват лице с увреждания да пътува с придружител, ако това е необходимо от съображения за безопасност.

Предварителното уведомление за необходимостта от помощ съгласно член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1107/2006 е основен елемент във веригата на услугите, който позволява на въздушните превозвачи да подготвят по подходящ начин и да предоставят нужната помощ при възможно най-добрите условия, което е в интерес на пътника, който се нуждае от помощ при пътуване. Регламентът обаче предвижда подходяща помощ и в случаите, когато не е подадено предварително уведомление по силата на член 7, параграф 3, който уточнява, че ако не е подадено уведомление „*управителният орган [на летището] полага всички възможни разумни усилия да обезпечи помощта*“, за да направи възможно излитането на пътника. Понятието „разумни усилия“ е определено допълнително в точка Q7 от тълкувателните насоки, по-специално по отношение на достъпността на средствата за подаване на предварително уведомление в процеса на резервация (уебсайт, телефон), както и на факта, че подаването на предварително уведомление следва винаги да бъде възможно без допълнителни такси.

В законодателството на САЩ в § 382.33 също се определя изискването за предварително известие в редица ситуации, по-специално когато трябва да бъде превозена електрическа инвалидна количка или други опасни стоки (например батерии, кислород и т.н.), когато е необходима инвалидна количка на борда или когато група от хора с увреждания пътуват заедно.

Заключение

В настоящия момент Комисията не вижда необходимост от преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1107/2006 в краткосрочен и средносрочен план поради следните съображения:

- Според наличните данни националните правоприлагащи органи (НПО) получават много малко оплаквания за неправилно функциониране на Регламент (ЕО) № 1107/2006;
- Регламентът и тълкувателните насоки от 2012 г. не само не бяха счетени за дискриминационни, но и бяха приветствани, по-специално от европейски представители на организациите на хората с увреждания, като стъпка напред към подобряване на възможностите за пътуване на хората с увреждания и към създаване на предпоставки да използват въздушен транспорт в условията на равнопоставеност с останалите пътници;

- Законодателството на САЩ, на което се позовава вносителят на петицията като пример за най-добри практики, определя подобни изисквания като действащото в момента законодателство на ЕС.